



Hesi trý eru eitt ára gomul. F.v. Richard og so Geir og Vár



Lars og Emil eru trý ára gamlir. Teir hava funnið sær okkurt at spæla við, og teir sita í øllum rokinum á køksgólvinum



Tey eru bæði tvíburar, men ikki systkin. Vár er eitt ára gomul, meðan Heðin er trý

Framhald av síðu 9

verður vita vit ikki, siga tær.

Óg nú er stríðið komið til at taka eina felagsmynd. Óg at fáa 16 børn at sita í frið er ikki bara sum at siga tað. Onkur fær okkurt stungið í hondina, og so er friður. Men so er tað onkur

heilt annar, sum als ikki klárar at sita í frið til fotografurin hevur tikið bilot. Alt møguligt verður roynt, men har hjálpir ongin góða mamma. Loksins eru øll so nokunlunda sitandi, og nú er ikki nógv annað enn at klikka, og so eru myndirnar endiliga komnar til høldar. Nú er skjótt døgurðatið og tey yngstu byrja so smátt

at troystast, og mammurnar byrja at tosa um at sleppa sær heim aftur. Vit takka fyrri okkum og fara út aftur í kalda vetrarvindin á Signabø. Í dag hava vit sæð 16 tvíburar í senn. Meira enn tey flestu kunnu reypa av.

Sannleikin um samleikan

Hvørjir eru vit, og hvat vita onnur um okkum, vit sum kalla okkum føroyingar. Vit hava fyrri vana at kalla grannarnar fyrri eystan, vestan og sunnan fyrri brøðratjóðir. Vanliga vita brøður nógv um hvønn annan - í øllum forðum tað mest neyðuga. Men so er ikki, tá vit tosa um brøðratjóðir. Ein og hvør, sum hevur búleikast í Danmark í styttri ella longri tíð veit, at tey vita sera lítið um veruleikarnar í øllum pørtum av kongaríkinum. Her í Noregi er stóðan als ikki betri. Norðmenn sigast at vita nógv um føroyingar, og teir brúka eitthvørt høvi til at siga okkum føroyingum at vit eru teirra nærmastu frændir og vinir. Hvat sum er orsökini til hesa vinsælu er ikki gott at siga - tí hetta ynski um at hava ein felags samleika byggir sjáldan á kunnleika og sannleika. Tað sær ein bæði tá ein tosar við norðmenn og tá ein lesur tað, teir skriva um

brøðratjóðina.

Ein norðmaður, sum er so glaður fyrri ferð sína til Føroyar, bjóðar seg fram á alnótini til at halda fyrilestrar og vísa myndir av hesum spennandi oyggjalandi. Hann vil gjarna fortelja um t.d. "Risín og kenningin". Í limablaðnum hjá Norrøna felagnum, Norden Nytt, ið eisini verður sent limunum í føroyska Norrøna felagnum kundu vit í heyst lesa um eina ferð hjá einum bólk í Tróndheimi, m.a. í vinarbýnum Klaksvík. Meginparturin var á góðari leið, men tá tey komu til høvuðsstaðin so mistu tey staðkensluna. Í øllum forðum høvdu tey eina mynd, sum sýndu nøkur av teim ferðandi á bonkinum niðri í

Vágsbotni, ella Undirhúsið sum tað eisini kallast. Í myndatekstinum stendur at myndin er tikin niðanfyrri "Tingvellir".

At vanlig ferðandi ikki altíð

fáa alt við sær hvar tey eru og hvat alt eitur, er kanska ikki so lægið. Men ein skuldi trúð, at tey sum arbeiða neyvari saman við føroyingum og siga seg hava umfatandi kunnleika um hetta oyggjalandið, vóru meir neyv, tá tey sendu fólk av stað.

Islandia Travel, ið sendir fólk til Føroyar og Ísland skuldi verið ein fyrítøka, har vitanin um Føroyar var á góðari leið. Men tá ein lesur á bólk í Tróndheimi, m.a. í vinarbýnum Klaksvík. Meginparturin var á góðari leið, men tá tey komu til høvuðsstaðin so mistu tey staðkensluna. Í øllum forðum høvdu tey eina mynd, sum sýndu nøkur av teim ferðandi á bonkinum niðri í

Vágsbotni, ella Undirhúsið sum tað eisini kallast. Í myndatekstinum stendur at myndin er tikin niðanfyrri "Tingvellir".

At vanlig ferðandi ikki altíð

fáa alt við sær hvar tey eru og hvat alt eitur, er kanska ikki so lægið. Men ein skuldi trúð, at

tey sum arbeiða neyvari saman við føroyingum og siga seg hava umfatandi kunnleika um hetta oyggjalandið, vóru meir neyv, tá tey sendu fólk av stað.

Islandia Travel, ið sendir fólk til Føroyar og Ísland skuldi verið ein fyrítøka, har vitanin um Føroyar var á góðari leið. Men tá ein lesur á bólk í Tróndheimi, m.a. í vinarbýnum Klaksvík. Meginparturin var á góðari leið, men tá tey komu til høvuðsstaðin so mistu tey staðkensluna. Í øllum forðum høvdu tey eina mynd, sum sýndu nøkur av teim ferðandi á bonkinum niðri í

Vágsbotni, ella Undirhúsið sum tað eisini kallast. Í myndatekstinum stendur at myndin er tikin niðanfyrri "Tingvellir".

At vanlig ferðandi ikki altíð

spurningin sum konan fekk nakað herfyri. Hon sat og tosaði við ein dāmu sum tyktist at vera hampuliga vælvitandi um tað mesta. Tá hon so hoyrði, at eg var úr Føroyum segði hon, at tað var eitt spennandi land. Men so kom ivin og dāman spurdi um, hvussu leingi hesin føroyingurin hevði verið í Noregi. Konan svaraði, at hann hevur verið her í skjótt tólv ár. Nú skilti dāman einki, og mátti spyrja:

- Hvussu hevur hann fingið uppihalds- og arbeiðsloyvi í Noregi í so nógv ár? Tá hugsaði eg, ja hvat skuldu vit gjørt uttan bróðurandan í tí norðurlenska samstarvinum. Har øll eru vinir, øll kunnu vitja hvønn annan og øll kunnu arbeiða hjá hvør øðrum. Bara synd at so fá vita um tað!

Handan Á 6 - 100 Tórshavn
Tel. 314414 - Fax 318045

Brúkt, men góð arbeiðsamboð

Til sølu í løtuni:

Volvo A20 6x6 dumpari, seriu nr. A20V2445 – 20,5x25 dæk 10%, 16000 arb. tímar, £ 15500,00

CAT 938G Wheel Loader seriu nr. 6Ws00931, 1998, 11500 arb. tímar – 17,5x25 dæk 30% góð £ 39500,00

CAT 963 Track Type Loader seriu nr. 21z3868 – 1990 – 16500 arb. tímar – Beltir 50% góð fleirnýtlu skovl – oljuskiftir fylgd frá nýggjum, £ 21500,00

JBC 3 Cx Sitemaster (ikki turbo) 1995 – dæk miðal 50% – 2500 tímar ? (ur virkar) £ 13000,00

Bíligur Ford A62 Wheel Loader. Koyrir ok, men ongar bremsur, lift armur lekur, osfrv., £ 3500,00

Somuleiðis mongd av smáum kompressarum og Benford blandimaskinum.

Prísir við fyrsurning.

Ian Dickie (Plant Sales) Ltd.
23 Wyvis Drive
Nairn IV12 4TP
Scotland
Tlf. 0044 1667 456001
Fax 0044 1667 451144

TÓRSHAVNAR KOMMUNA



Kunngerð

Frá Kommunalu brennistjóðini á Sandvíkarhalla. Bláu posarnir til vandamikið burturkast verða bornir út í komandi viku.

Posarnir verða heintaðir aftur vikuna eftir. Vegleiðing um vandamikið burturkast er á posanum.

Kommunala brennistjóðin á Sandvíkarhalla

SNARSKIVAN

GSM telefonir

Nokia - Siemens - Motorola
Ericsson - Panasonic

Tráðleysar

Siemens Dect.
Kunnu ikki avlurtast

Til skip og bátar

NMT 450 - VHF telefonir v.m.

Storno
SØLA & TÆNASTA

Handan Á 6 - 100 Tórshavn
Tel. 314414 - Fax 318045

Skráseting Føroya hevur í dag skrásett niðanfyrri standandi fráboðan:

Skrásetingar-nr. P/F 3080, P/F O. C. Holding, 450 Oyri.

Nevnd:

Farin frá sum formaður:
Ólav Sune Marius Fløtt, 470 Eiði.

Innkomin sum formaður:
Hans Oliver Joensen, 450 Oyri.

Farin úr nevndini: Edmund Esbern Johannes Joensen, 450 Oyri.

Innkomin í nevndina: Edfríð Joensen, 450 Oyri.

Stjórn:
Farin frá sum stjóri: Edmund Esbern Johannes Joensen, 450 Oyri.

Innkomin sum stjóri: Ólav Sune Marius Fløtt, 470 Eiði.

Skráseting Føroya tann 28. november 2002.

Kristin Balle

www.sosialurin.fo



KOMMUNA

Dagstovnurin í Øksnagerði

Í dagstovninum ganga 60 barnagarðsbørn

Stovnurin er skipaður við einari smábarnastovu, og tveimum barnagarðsstovum við 20 børnum í hvørjari og einari serstovu við 10 børnum. Á stovninum starvast 19 starvsfólk.

Vit eru ein nýggjur stovnur, ið lat upp í september 2001. Stovurnar eru góðar og rúmligar. Vit hava útbúgvio fólk á øllum stovum.

www.torshavn.fo

KOMMUNA

Pedagogar til Dagstovnin í Øksnagerði

Tórshavnar kommuna søkir eftir pedagogum 40 tímar um vikuna í smábarnastovu við 3 ára gomlum børnum og barnagarðsstovu við 4-7 ára gomlum børnum. Starvið verður sett 1. februar 2003.

Vitynskja

at tú hevur hug og áráði at skapa ein fjølbroyttan og tryggan gerandisdag, við virðing og umsorgan fyrri tí einstaka barninum, foreldrunum og starvsfeløgnum. Dentur verður lagdur á, at tú kanst arbeiða sjálfstøðugt og megnar at taka avgerðir í tínum arbeiði.

Setanarviðurskifti

Starvið verður sett sambært sáttmála millum Føroya Pedagogfelag og Kommunala Arbeiðsgevarafelagið. Setanarsamrøður verða 19.-20. desember

Meiri fæst at vita

um starvið við at venda sær til Jesper Roos, leiðara, tlf. 31 99 59 ella Katrina Petersen, samskipara, tlf. 31 51 60.

Umsókn

saman við viðmælum og upplýsingum um útbúgving og royndir, skal vera Dagstovninum í Øksnagerði, Øksnagerði 2, FO-100 Tórshavn, 110 Tórshavn, í hendi í seinasta lagi mikudagin 18. desember 2002.

Gravsteinar, kantsteinar og blómubeð
Nú eisini úr Føroyskum gróti

Danstein Tel. 447512
www.danstein.fo Tel. 217512
Fax 449961
RUNAVÍK - R. C. EFFERSØESGØTA 19, TÓRSHAVN

Skjót levering

Prísir við litmyndum verða sendir kring landið og til útlendið

Bæði til vinnuligt og privat

pf Klement Petersen
Høgaból • 600 Saltangará • tel. 447560 • fax 448460

Arbeidshandskar
til øll endamá - bæði á sjógv og landi

Landsins størsta úrval
frá eingangshandskum til fódraðar Japan-handskar

ADC-Heilsølan
Lúarvegur 14 • 100 Tórshavn • Tel. 315828 • Fax 315893
adc@adc.fo

Beinleiðis frá framleiðara

Gott jólabingo

- Verður í Glæmuni í Kvívík leygardagin kl 16
- 6. og 12. spæl full pláta - heilt krov
- 12 plátur 100 kr.
- 15 vinningar á lutaseðli
- Høvuðsvinnin - baliá full av mati og heilt krov
- Drigi verður millum spælini
- Ókeyðis kaffi og ris á la mande í steðginum

Glæman

FØROYA STØRSTA ÚRVAL AV SMÁUM UPPVASKIMASKINUM

PRÍSIR ÚR EINANS 2490⁰⁰

ELDING
SMS - Tel 319697 • Saltangará - Tel 449697 • Klaksvík - Tel 479697